



TÓPICAS MÍTICAS, APROXIMACIONES FANTÁSTICO-POLÍTICAS: REGIÓN Y NACIONALISMO CATÓLICO

Adriana Minardi
(Universidad de Buenos Aires / CONICET)

Resumen. En este artículo pretendemos postular algunos argumentos sobre la presencia efectiva de Numa en la obra del ciclo de Región. La hipótesis de nuestro trabajo sostiene que Numa articula una serie de *topoi*, simbolizados en los lazos familiares quebrados y en el hogar materno. Este personaje ejerce la fuerza de la ley del nacionalismo católico y se presenta en la obra del ciclo como un núcleo contradictorio de esa tendencia ideológica. Como es sabido, Numa es un personaje ambiguo en la narrativa de Región, del escritor español Juan Benet. Su función se condensa en la obediencia. Numa debe obedecer pues el pecado mayor es la transgresión, su orgullo implica el vencer, como en un juego; no obstante si la marca de su acción es conforme al deber, el orgullo no debiera ser expuesto.

Abstract. In this article we intend to postulate some arguments about the effective presence of Numa in the work of the Region cycle. The hypothesis of our work holds that Numa articulates a series of *topoi*, symbolized in the broken family ties and in the maternal home. This character exercises the force of the law of Catholic nationalism and is presented in the work of the cycle as a contradictory nucleus of this ideological tendency. As is known, Numa is an ambiguous character in the narrative of Region, by the Spanish writer Juan Benet. His function is condensed in obedience. Numa must obey because the greatest sin is transgression, his pride implies winning, as in a game; however if the mark of his action is in accordance with duty, pride should not be exposed.

Palabras clave. Fantástico, Numa, Región, Nacionalismo católico, Ideología

Keywords. Fantastic, Numa, Región, Catholic Nationalism, Ideology

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

1. Introducción

En el apartado III del libro de Juan Benet *El pozo y el Numa*, parte primera titulada «Un ensayo. La deuda de la novela hacia el poema religioso de la antigüedad», se observan dos claves de lectura del personaje de Numa y su *habitus* que relacionan el ensayo como elemento paratextual e, incluso hipotextual en algunos casos, del ciclo regionato¹. La primera está ligada a la función del mito, en especial al cruce del umbral; la segunda, a la condición autárquica y metareferencial de lo divino.

El mito aparece en *Del pozo* bajo la metáfora argumentativa del telescopio «para observar con otra distancia, u otra óptica, el lejano y siempre fascinante objeto» (69). Se diría, por esto mismo, que esas referencias múltiples del espacio necesitan no sólo un núcleo espacial y temporal sino también un núcleo semántico; en esa puesta la reformulación del mito será clave y su hipotexto fundacional el antiguo testamento en el episodio de José y sus hermanos. (Génesis, capítulo 37): «La cosa está bien clara: las historias de José que, miradas con ojos modernos, lo reúnen todo, desde el psicoanálisis hasta la compleja combinación de las tres culturas mediorientales que tratadas con cierta *sans façon*, y jugando alegremente con los anacronismos, contribuirán a formar el moderno mito Hermético» (70).

El «moderno mito Hermético» no es otra cosa que la estructura mítica inmutable de la aventura del héroe puesto como núcleo valórico a través de una tendencia especulativa. Así el mito del héroe reflejado en la figura hipotextual de José imprime una constelación de mitemas al ciclo regionato. Juan Villegas (1973), retomando las tres instancias básicas de Joseph Campbell (2001)², buscará la sensibilidad dominante puesta en dicha constelación. Así se estudia el sentido general de la tradición del mito y se interpreta políticamente³. Como expresión ideológica, el mitema del regreso será fundamental para el viajero-héroe cuyo retorno no es victorioso sino un fracaso que lleva generalmente a la muerte. Por eso, coincidiendo con Villegas, el héroe se enmarcaría dentro de una serie de «ritos de iniciación» que en nuestro caso obtiene su rasgo de sentido en la

¹ En la parte II del ensayo citado, Benet expresa, parafraseando a Thomas Mann: «[...] recurramos a un mito clásico y tratémoslo con la delicadeza y profundidad de la novela psicológica que acaba de estrenar sus últimos adelantos. [...] ¿Qué queda? ¡El antiguo testamento!» (69) La función hipotextual será evidente en el caso de *Herrumbrosas lanzas*, así como en la concepción católica de Numa en tanto referente de la historia y el nacionalismo católico.

² Nos referimos a la secuencia separación-iniciación-retorno. El periplo del héroe es considerado un viaje introspectivo, incluso terapéutico- lo veremos con claridad en el personaje de Marré Gamallo-, que debe hacerse social.

³ Para Juan Villegas (1973) no toda obra admite el método sino aquellas cuya estructura dependa de la constelación mítica.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

imperfección de la búsqueda aunque otros autores como John Margenot (1991) vean la victoria en la transgresión. El mayor fracaso para los héroes, o antihéroes benetianos, es que permanecen signados por la separación del hogar. Esa ruptura primera y originaria será central para entender que las transformaciones no llevarán jamás a la victoria sino a la derrota.

La relación entonces que se da entre motivos y mitemas⁴ descansa no en la progresión sino en el *statu quo*. El mito católico servirá para delimitar las fases de la aventura del héroe que, siguiendo a Juan Villegas (1973) son la no iniciación o la fase previa, la iniciación en si y, por último, la resultante del fracaso. Para empezar, «Numa, una leyenda» se ciñe a los límites de un sujeto impersonal y a su relación metonímica con la figura del Estado de quien toma sus características. Al igual que la historia de José, no importan tanto los límites biográficos –ni de Numa ni de Jacob o José– sino el designio divino de carácter arbitrario en la predilección del padre por el primogénito. Algo que vemos encarnado en el viajero/antihéroe como aquel que debe cumplir el designio cuasidivino que sostiene a Mantua. La historia de José cumple el propósito de la transgresión y con ello del pecado: «Como todo el mundo sabe, la historia de José es la historia de una bendición, o mejor dicho, de la propiedad de una bendición cuando incluso se ha transmitido en oposición a las leyes que rigen la sucesión» (Benet, 1978: 77). Con la anulación del derecho a la primogenitura, se rompe el lazo de lo natural por el sentido de *propiedad*. La transgresión llevará el signo de la irrevocabilidad de la palabra y la fuerza de lo sobrenatural sobre los hombres. Así las leyes de la razón caducan. Por esto mismo la aventura o transgresión de violar el bosque de Mantua supone la presencia fuerte del designio estatal, equivalente a la ley superior sobrenatural del Estado. El mito católico del héroe hace prevalecer la supremacía de Dios, de lo supraterráneo por sobre las leyes de los hombres. De esta manera la decisión de violar lo arbitrario, de irrumpir en el orden sobrenatural del *statu quo*, supone el castigo: «[...] el Antiguo Testamento –dejando aparte los códigos y los registros– es ante todo un sumario de situaciones anómalas en las que Dios opta por sus propios métodos ante la impracticabilidad de los consuetudinarios» (79).

Como estructura profunda el mitema del regreso es esencial pues pone en evidencia la supremacía de Numa y Mantua en clara antítesis con la casa familiar regionata. En esa tensión de dos centros el héroe debe elegir entre la transgresión o el refugio; pero teniendo en cuenta además que el refugio se contamina también de las ruinas impuestas por Mantua y el sentido bélico de la historia, no habrá más

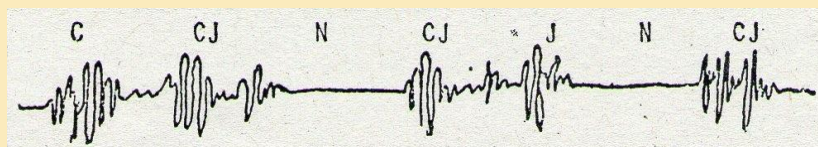
⁴ Los mitemas, según este autor, serían unidades estructurales, mientras que los motivos constituyen tipicidades; en nuestro caso, hablamos de motivos estáticos, siguiendo a Boris Tomashevski (1999), pues representan estados, no acciones y suponen indicios de un sistema de valores.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

salida que la transgresión y con ello, el castigo. Como hipertexto del *Génesis* el ciclo regionato comparte algunos rasgos de su estructura mítica, en especial, como hemos mencionado, en la figura de Numa como elemento asimilable a Jehová. Así la matriz sigue los lineamientos de la *creación*: C. comprende la creación de las leyes sobre la comarca regionata emanadas de la arbitrariedad de Numa, tal como en el Génesis (1-1 al 3-24), donde Jehová interviene en el mundo para el control de lo creado y del *deber ser* del gobierno de lo creado. N. refiere, según Benet (1978: 80) al «libro de las genealogías que se suceden sin otra cosa notable que señalar que sus nombres, números o duraciones». Visible en el caso de la familia más paradigmática de Región: los Mazón con su declinación genealógica o los Servén. Y por último, J. es «el relato de los hechos extraordinarios y en los que el peligro que corre la genealogía, o bien la ruptura que sufre, merecen algo más que un registro» (Benet, 1978: 80). En N todo parece ser regido por un orden ilustrado por Numa y Mantua que confiere cierta superioridad a la historia como sema que se apropia de la prehistoria republicana, cuyas leyes se proveen en C. Pero lo que enriquece el relato regionato, cuya hiperbolización veremos en *Herrumbrosas lanzas*, es el contenido en J. Todas las narraciones del ciclo contemplan este origen no conflictivo, al parecer natural (recuérdese el año I de la Victoria franquista); luego la interrelación de CN donde la memoria de la fase prehistórica sale a la luz mediante el «regreso» terapéutico, de allí las consecuencias de la apertura memorial al pasado: los relatos contenidos en J, que hablan del enfrentamiento entre la historia y la prehistoria, y que a diferencia del reclamo de los héroes bíblicos por su Dios cristiano, los antihéroes benetianos no rogarán sino que quedarán disueltos en el fracaso y su único anhelo será el recuerdo del *locus amoenus*, en tanto motivo estático del sistema de valores republicano. Así el oscilograma que ofrece Benet respecto del *Génesis* en el ensayo es el siguiente:



Como vemos, la inscripción de la genealogía cumple la función de enlace mientras que el resto imprime dentro de la lógica de la estampa el reflejo de la tensión en algunos hechos que servirán para el diseño espacial de Región en tanto sean útiles a los efectos de las referencias múltiples. Por eso el mitema del regreso es central para comprender un momento iniciático en relación con la figura de autoridad de Numa. La continuidad del mito católico de la historia, transmutado

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

en ley con el devenir temporal, otorga a la prehistoria un carácter discontinuo, fragmentario y reducto del pasado.

He aquí la variante reformulativa del hipotexto bíblico. Los viajeros devenidos antihéroes ven en Mantua y Numa muchas veces una salvación pues en tanto espacio-claustro es en realidad el castigo al pecado. En ese doble juego de transgresión y fe los regionatos temen a *su* Dios quien no es benévolo como Jehová sino una deformación de carácter bélico y un producto de la Guerra civil. Por eso la lectura mítica de la historia no porta una axiología positiva. Numa no tiene compasión, ni siente culpa; no representa ni él ni Mantua los valores de verdad, bien y belleza, en principio porque su función es la reserva de la propiedad privada. Por eso en el mito católico de José, Benet habla de su relación genérica con la comedia mientras que en Numa encontramos la matriz trágica de C/J. Dicha matriz se encuentra –vale aclarar que Benet retoma la reformulación de la novela de Thomas Mann– en la importancia dada al *pozo*: «Habrà que reconocer que en el seno de una cultura dominada en buena medida por la fe cristiana, la mayor herejía literaria –hasta la fecha– consiste en prescindir del final feliz y dejar al héroe tirado en el Pozo, en la desesperación [...] sin un Rubén que viniera en su socorro ni una compañía de madianitas que lo aceptase a bajo precio». (Benet, 1978: 92)

El *pozo* refleja la estética de la *zona de sombras*, el enigma de Numa y Mantua. También la crítica al uso de la razón del mito católico y a las leyes de la historia, cuestión de equivalencia semántica que ya vemos reflejada en el título *Del Pozo y del Numa*, como centro biplánico del ciclo regionato. «Numa, una leyenda» refleja en tanto modelo, elementos fundacionales para la comprensión de Región. La introducción al carácter genealógico de Numa y la comarca se verifica en C. El sentido bélico de la legalidad de Mantua divide dos temporalidades: una primera, anterior al imperio de la historia, que se explica narrativamente por analogía con la infancia, en tanto *locus amoenus*.

[...] en virtud de lo cual cabe pensar tanto que la inteligencia no es más que la advertencia de un futuro estado en el que no será necesaria cuanto que en la niñez filogenético hubo un momento en el que el alma estaba cerrada a sí misma y en paz con su medio. [...] recordaba que en aquel tiempo necesita guiarse por un principio rector-emanado sin duda de la propiedad- que había olvidado desde el momento en que lo asimilara a una conducta que ya no necesitaba una voz que le dijera lo que tenía que hacer (Benet, 1978: 241)

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

La voz supone una impersonalidad del poder que fortalece la legalidad de Mantua y la condición de guardián de Numa. El elemento rítmico CJ. puede visualizarse en el relato de las acciones emanadas de la voz, de la ley impuesta y transferida a Numa; así se refiere a las ocupaciones del guardián preparando las trampas y obstaculizando las posibles entradas, incluso se remarca su predilección por la muerte del viajero intruso antes que la estrategia de llevarlo a la desesperación. Ese numen provee la legitimidad del umbral que no debe ser atravesado. Como señala Mijail Bajtin (1975: 399), este cronotopo antecede eventos de crisis y de caídas, de regeneraciones, de decisiones definitivas en los destinos de los seres humanos.

El umbral o antesala aparece como metáfora de una anticipación a una ruptura. En nuestro caso el cruce del umbral supone una transgresión cuyo castigo tiene por función la regeneración de un ritual que protege el *statu quo*. Bajtin también observa, comentando sobre las obras de Dostoievski, que: «[...] de hecho, el tiempo es en este cronotopo un instante que parece no tener duración, y que se sale del transcurso normal del tiempo biográfico» (Bajtin, 1975: 399). El cruce se interpreta como condición suficiente y necesaria para la existencia de la ley de la historia. Nada existe por fuera de ella incluso la casa familiar motiva la transgresión en esa biplanicidad antitética que los correlaciona: «No se trataba de números ni de cantidades, sino de una condición: se trataba de no dejar entrar a nadie y ese nadie tenía el mismo valor negativo para uno que para mil, o no sería nadie; y precisamente por la escasez de ocasiones en que ponerla a prueba, tendría su misión un valor más abstracto, más puro, más categórico y más demoníaco» (Benet, 1978: 252).

2. De la legalidad del mito: el cuerpo y sus metáforas

La ley está además encarnada y visible solamente en Numa cuya fuerza se irradia a la comarca. De ahí la equivalencia numen-Numa que otorga un carácter autárquico y autoreferencial al único personaje que habita el claustro de Mantua. El umbral también representa entrar en la historia, acción que los regionatos no pueden nunca completar pues su memoria sigue atesorando la prehistoria como *locus* privilegiado. De esta manera la legalidad de Mantua y por ende de la historia, se transfiere a Numa, cuya función es más bien de resguardo moral de la propiedad privada en claro enfrentamiento a la comarca bifurcada y colectiva, pues Numa es una entidad infranqueable que «[...] aspiraba a llevar a cabo su custodia de la forma más perfecta, es decir, de una manera espiritual, sin tener

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

que mover un dedo y sin otra obligación que estar presente en el monte» (Benet, 1978: 254). Numa es la única referencia concreta en tanto es ley. Nada se sabe acerca de los propietarios de Mantua o quiénes lo han confinado allí. Numa, incluso, dice desconocer su propio origen. Por eso N. se reduce en la centralidad del relato a la genealogía invisible de Numa, figurada en la especulación posible de la existencia de otros guardianes a la vez que se enfatiza en el correlativo representado por la genealogía adversaria: la de los cazadores⁵. No obstante servirá de enlace al relato CJ (cfr. oscilograma: 274) respecto de las narraciones episódicas de los viajeros que pondrán nuevamente en evidencia la importancia de la obediencia a la ley y el castigo de Numa como corporización de la legalidad de la historia. En esos episodios se demuestra la fortaleza de la fe en la ley que Numa refuerza, ratifica y endurece con el transcurrir temporal. Incluso la presencia de la Guerra civil, que lo deja como observador privilegiado, transfiere al monte los semas de belicosidad, *statu quo*, vigilancia y censura. Así éstos se traducen en el cuerpo del monte que es, sin duda, el cuerpo del mismo Numa.

El guarda admiraba el espíritu de la propiedad por su flema, por la manera solemne y enigmática con que cumplía sus propios designios, por la incuestionable autoridad con que había sabido revestirse pero, por encima de todo, por la serenidad con que aceptaba el curso de todo acontecimiento, seguro, convencido- al parecer- de la futilidad de la historia y de la incapacidad de sus actores para desembocar en un fin diferente al que había sido establecido (Benet, 1978: 267)

La transferencia de propiedades logra la equivalencia entre Numa y Mantua por la legalidad impresa en la corporalidad. Numa es Mantua por lo que en la estrategia de defensa y preservación de la propiedad privada, de la intimidad en última instancia del mismo Numa o numen, entra en juego la autarquía que implica lo metaficcional, modelo de *Numa, una leyenda*. Así el mito se funda en la serie CJ. a partir del «mandato moral» (268) depositado en la figura de Numa, en el que se registran dos tipos de intrusos: el extranjero, propio de la prehistoria y cuyo avance en nada afecta la independencia del monte y su guarda y el *paisano*, producto de la historia, emergente del paisaje regionato y cuyas características de rastreo topográfico son disímiles respecto de las que usara el anterior. Pero

⁵ El estilo de la estampa permite observar la trama argumentativa en tanto elemento del discurso entimemático, del que se nutre la narrativa regionata. Así la referencia a *la leyenda de los cazadores de Mantua* (257) aparece explicitada como primera y única nota al pie en este cuento largo o nouvelle, estableciendo el enlace además ficticio respecto de *un ciclo complementario* al de Región. Vale aclarar lo anecdótico de esta nota en N.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

también vale aclarar que la bifurcación de dos bandos *irreconciliables* a un conglomerado definido por su oposición al numen sin divisiones hace más clara la función de la legalidad de la historia pues Región se presenta de manera compacta frente a un obstáculo común, origen del terror y la violencia, como lo es Mantua. El cuerpo de Numa es así un cuerpo con historia y con memoria. Quizás el único que puede recordar las declinaciones del monte, sus asedios y cartografía. Por eso su vida es la del monte donde el paisano le exige una estrategia diferente y dual: teórica y práctica: «[...] la primera era la del hombre que en todo momento ponderaba el mejor método y razón para el ejercicio de sus funciones, con arreglo a las normas adquiridas o a otras nuevas al dictado de los cambios, y la segunda la de quien a la hora de la verdad pasaba a la acción directa- de manera casi inconsciente, preterracional- sin mañas, cualesquiera que fueran las conclusiones de su periodo meditativo» (Benet, 1978: 272).

Como podemos observar, la variante práctica es la que prevalece y con ella, una acción que se cristaliza en el cuerpo. Si la variante N. se localizaba sobre la especulación sin fundamentos que nos permitan descifrar el origen de Numa, C.J. descansa sobre la corporalidad de la ley de la historia. Numa es su cuerpo porque su cuerpo es el monte y ante él responde. Paradójicamente lo mismo sucederá respecto de la acción directa en los personajes del bando nacional como, por ejemplo, el coronel Gamallo. Quizás la explicación pueda verse en el enfrentamiento que los conjuga. Numa debe tomar las características prácticas porque no logra comprender a ese *otro* invasor cuya búsqueda es la transgresión y no la agresión del monte ni del guarda. De esta manera el enfrentamiento con el joven «con un sombrero negro de amplias alas» (Benet, 1978: 272) pone en escena una lucha estratégica en la que Numa aprovecha las ventajas del terreno para ganarle a su oponente: «El guarda se deslizó hacia el vértice más bajo de la lancha e incluso sacó medio cuerpo fuera, persuadido de que entonces se hallaba a una cota inferior de su adversario y en distinta dirección al eje de su cuerpo. Como no tuvo réplica, el guarda se aventuró aún más, descendió reptando por la ladera y se apostó tras una mata de urces» (276). Como vemos, la asimilación al terreno se logra a partir de metáforas del cuerpo que construyen una personificación animalizada de Numa. Su identidad es el terreno y, como buen rastreador, sabe a ciencia cierta cómo doblegar su cuerpo a la cartografía del monte. Numa encarnaría la represión del instinto y, como símbolo de la historia, representa la defensa de la razón. Así lo observa John Margenot (1991: 88) quien lo entiende como garante de la ruina de Región y sobre todo Stephen Summerhill (1984: 53) para quien el guarda sería «an imaginary being who has been created

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

collectively by the people in an effort to shun nature», o más bien la encarnación del miedo del hombre a expresar su verdadera naturaleza.

Acerca de esto último, «anyone who dares violate the prohibition, either by responding to passion within themselves or—in what symbolically amounts the same thing— by venturing outside society beyond the warning sign and into nature, is deemed a transgressor who must be punished» (Summerhill, 1984: 54). La transgresión propia del intruso debe ser castigada pues es, asimismo, la otra cara de Numa, su faceta contemplativa. La ley de Numa, por universal, se corresponde con la salud del monte. Y esa prohibición es lo que garantiza la condición de guardián de Numa; en definitiva, su ser. Según John Margenot (1991: 108), «Mantua constituye un espacio violento por naturaleza, un contemporáneo *discordia concors* que impone eficazmente el orden en el resto de Región». A causa de la violencia y el derramamiento de sangre se conjura la posibilidad de cambio que implica la transgresión que rompe con el equilibrio del que gozan los regionatos. El Numa es, en este sentido, un verdadero protector, no sólo del laberinto que simboliza Mantua sino de la gente que vive en Región y no se encuentra afectada por la identidad del guardián. Como también señala el mismo crítico (Margenot, 1991: 63), el guarda «encarna los deseos del grupo determinado a eliminar a toda persona que desafíe sus leyes». Por su parte, Nelson Orringer (1984: 43) dice de él que posee «the attributes of a tutelary god». Imagen de este no saber es el Dr. Sebastián, quien en *Volverás a Región* dirige toda una plegaria a Mantua para lograr la muerte de Marré: «Si hemos aceptado tu ley es porque el que venga a cambiarla impondrá una más dura. Deja las cosas como están y no la permitas llegar. Aquellos que no se conforman con su desgracia, en esta tierra nuestra, acarrearán la catástrofe. Deja las cosas como están y cumple con tus compromisos de la misma forma que nosotros acatamos tu mandato» (Benet, 1967: 312).

Los regionatos resultan ambiguos respecto de la ley que encarna Numa. Por un lado ansían su destrucción que los devolvería a ese *locus amoenus*; por otro, reclaman el orden desde un punto el punto de vista del temor. Los primeros, los héroes del fracaso –pues nunca son configurados como modélicos ni su hazaña llega al resultado exitoso– son no obstante los personajes más enriquecidos. En su estudio John Margenot (1991: 79) los equipara a los arquetipos de la tradición y define las fases por las que se ven obligados a pasar: abandono del estilo de vida llevado hasta entonces, iniciación o travesía del umbral y triunfo o fracaso de su empeño. Su aventura en el laberinto comprende un viaje tanto interno como externo: en primera instancia, por la atormentada conciencia del personaje y en un plano más concreto, por la geografía compleja del bosque que tiene lugar en la

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

periferia del acceso a Región. En la última etapa, después de traspasar el umbral de Mantua, aparece Numa, que «como la serpiente o el dragón, como el torrente o el tremedal [...] es uno de los obstáculos que han de ser vencidos para desvelar el misterio» (Gullón, 1973: 2).

Cabe decir que Michael Thomas concibe esta particularidad de la cultura regionata como una crítica a la sociedad española y, más en concreto, al providencialismo de la dictadura de Franco; en contraste con la idea de la *España Eterna*, se ofrecería «a unique mythic vision of a changeless and mythless society, in short, of Post-Civil War Spain and the present-day Spaniard, lost and apathetic in a world he does not begin to understand» (1976: 213). Con dicha opinión coinciden, hasta cierto punto, Ricardo Gullón (1980: 78), para quien la brutalidad de Región reflejaría «los laberintos de la violencia en que el español se extravía», y aun Nelson Orringer (1984: 41) cuando dice: «the Spanish people, as viewed by Benet, have no imperial aspirations, no cosmopolitan breath of focus, no true faith in the collective programs forced upon them from above».

Su condición, no obstante, continuamente amenazada por la llegada del sucesor a quien paradójicamente espera, está ligada al método de la estampa. Es el instante, según Benet, lo que permanece como verdadero⁶. Por eso la tensión que establece con la casa familiar es clave. El hogar, cuya carencia desata la enfermedad, se corresponde con un principio catexogénico⁷ que hace de esa falta, una memoria obligada, «[...] De modo que cualquier restitución está fuera de su alcance, como la última tierra sobre la que reposó la mirada de Moisés» (Chamorro, 2001: 71).

Las razones de Numa responden a la ley y al fundamento geográfico de Mantua en la cartografía regionata. El principio, sin lugar a duda, es el concepto de hogar. Por eso mismo ese hogar es también el lugar del cuerpo; la casa familiar opera en el recuerdo de los regionatos; Mantua y la ley en el cuerpo de Numa y su transgresión, en el cuerpo de la muerte de los viajeros osados. Será posible quizás, como señala Antonio Martínez Sarrión (2007), ver en Numa dos planos de sentido: la clausura y la pasión. Numa es Mantua por su parte activa que le hace defender por el instinto pasional su hogar a la vez que la clausura lo confina al límite con Región. Tal es la identificación del Numa con el territorio a su cargo que si bien recuerda haber venido él al bosque también conviene en que el bosque

⁶ Dirá Benet también respecto del *imperio del oxímoron*: «solo lo fugaz dura y permanece, todo lo verdadero muestra su falsedad, todo lo evidente muestra su misterio» (Benet, 1976b 53), cuestiones que aparecen en el soneto XII de Shakespeare que él mismo traduce.

⁷ Lo catexógeno, según Arthur Schopenhauer (1981), es la catálisis del fenómeno, imprescindible para que se produzca más allá de las razones suficientes.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

hubiese crecido a su alrededor de no haberlo hecho. Numa se mueve en el umbral entre lo natural y lo maravilloso: su refugio es la naturaleza misma a la que intenta doblegar y su presencia, metonímica. El desmontaje llevado a cabo por Benet con el mito del laberinto neutraliza los elementos positivos de éste reservándole a Teseo el mismo destino que al resto de las víctimas del Minotauro y convirtiendo a Numa en «hero of this novelistic epic» (Orringer 1984: 43). Esto no sólo le da un tono negativo a la leyenda sino que invalida su función ejemplar y, más importante, pone en jaque el fin ilustrativo que por lo general poseen los mitos. Respecto de lo primero, Nelson Orringer adscribe la literatura regionata a una épica *paralítica*, protagonizada por personajes que, frente a la grandeza de Aquiles o Eneas, destacan por su pasividad y falta de ilusión, y cuya guerra, a diferencia de la librada a las puertas de Troya, «does not deserve consideration as anything but a mock epic» (Orringer, 1984: 44).

3. Conclusiones

Hemos pretendido en este artículo precedente dar cuenta de dos argumentos indispensables para pensar la configuración espacial del ciclo regionato; por un lado, la acentuación del proceso de espacialización; por otro, la construcción de ideología que es intrínseca al ciclo. El primer argumento se basa en el concepto de *diseño espacial* de Joseph Frank, el cual ofrece una amplitud metodológica para trabajar el *locus* Región no sólo desde un aspecto sincrónico sino también diacrónico que es el que nos interesa a los efectos de analizar la topología mítica del nacionalismo católico en la esfera de la historia. Por eso la simultaneidad manifiesta en el diseño espacial nos da la clave de la relación prehistoria/historia en la yuxtaposición de espacios (en especial y paradójicamente, de Región y Mantua), en las referencias múltiples que refuerzan el sentido del *locus amoenus* del hogar perdido frente a la simbología de Mantua. La memoria vehiculiza la captación de esos momentos signados por la unicidad (que Proust llamaba segunda memoria en oposición a la memoria habitual, repetitiva) para alcanzar la plenitud del pasado y la justificación de la ruina presente y, de esta manera, cesar el proceso destructivo interno que, inevitablemente, sufren. El conflicto queda planteado en el fin trágico, que es el olvido o la nada de la muerte por la misma imposibilidad de que la conciencia subjetiva triunfe sobre la ley impuesta. Por último se verifica también en los procesos de analepsis que oponen la memoria del pasado republicano, anterior a

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

la Guerra civil, al presente de una ley fascista y fundada en la propiedad privada, de la que Numa es su férreo representante.

Así pues, los habitantes de Región se deben sentir irremediabilmente arrastrados hacia la pasión y esto es lo que los hace ser tan temerosos. Acorralados entre el deseo personal y la prohibición social, la vida es una lucha irresoluble entre la pasión y la sociedad, entre la transgresión y la prohibición. Considerado bajo esta luz, Numa sintetiza gran parte del drama de los personajes de Benet y, por lo tanto, puede contribuir al esclarecimiento de buena parte de su comportamiento aparentemente enigmático (Summerhill, 1984: 97)

Esa ley se supone universal aunque, paradójicamente, emane de un individuo. Numa es, ante todo, y como la misma ley, un objeto tabuado. En su imposición de la norma se entreteje la antítesis correlativa de historia/prehistoria: razón/espíritu. Numa es el elemento central para ver el funcionamiento ideológico al que es sometido Región. Así el eje de centralidad del espacio también se construye en base a la tensión antitética de Región – especificada en su axiología positiva mediante la referencia al pasado y la casa familiar– y Mantua. Mientras Mantua ocupa la centralidad de la geografía, verificado en el mapa de Región, el hogar es siempre el centro semántico de la memoria y la nostalgia sobre el que recae toda la axiología positiva. El cruce diacrónico nos permite, en este sentido, estudiar los cambios que operan en el diseño del espacio regionato desde la construcción descriptiva de las narraciones breves a la construcción discursiva, polifónica en las novelas de la trilogía y en especial en *Herrumbrosas lanzas* donde el espacio es un telón de fondo, una plataforma para la explicitación de ideología. En este último punto descansa el segundo argumento con Numa como elemento nodal. El punto de vista será un elemento narrativo eficaz para el posicionamiento del narrador quien demarcará el sentido moral dispuesto en los textos. Numa entonces como la ley del nombre o el nombre de la ley que es ante todo encarnación metonímica del Estado autoritario que permanece en las sombras, siempre elidido. Pero Numa es además el mito que funciona sobre la base de la historia y lo que diferencia a Mantua respecto de Región. Sobre esta última opera el mitema del regreso y, en todo caso, el esquema de los héroes del fracaso. El elemento fantástico viene a cubrir el hiato del enigma, de esa *zona de sombras* mediante la cual se pretende una explicación, nunca lograda, del *statu quo* del presente de la historia cuyo funcionamiento, como hemos explicado, es mítico.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

Tal afirmación la hemos rastreado en el ensayo que acompaña «Numa, una leyenda». *Del pozo y del Numa* da la pauta de esta interpretación mítica de la ley impuesta sobre el espacio regionato. El mito católico de José y sus hermanos y el valor que cobra el pozo como metáfora argumentativa nos lleva a configurar las narraciones a partir del oscilograma C, CJ, N, CJ. Poco es el lugar que le cabe a la genealogía; su fundamento se explicita en CJ que en última instancia es la ley del espacio pues su explicación no puede nunca completarse y de allí que el sentido del grafo euleriano cobre valor. Los regionatos deben buscar el pasado y deben poder explicar quién es Numa. En ese intento es que los obstáculos de los vértices los llevan al fracaso. Llegar a la explicación por la vía de la razón es no enfrentarse al Numa que sólo comprende los límites de la violencia cuerpo a cuerpo y quien, paradójicamente, también ansía su propia genealogía, puestas sus esperanzas en el sucesor. Por eso el mito católico es fundamental para explicar las fases del héroe en los ritos de no iniciación, en la iniciación en sí y en el fracaso final. Como antihéroes destinados al fracaso, los regionatos perseveran en el cruce del umbral de la memoria que es en definitiva el cruce del umbral que impone la ley de Numa y Mantua. Así Numa representa el principio autárquico y metareferencial de lo divino –tal como hemos visto en el mito de José y sus hermanos que le sirve de base a Benet– y en los efectos del cruce del umbral entendido como transgresión. Y por eso mismo se desprende de estos principios el carácter metafictivo.

De hecho, Numa puede ser entendido como una ficción dentro de la ficción aunque el carácter simultáneo de relación con el espacio regionato quiebre la autarquía absoluta; Mantua depende de Región puesto que sin transgresión no habría ley. Por eso su puesta metafictiva está ligada a la simultaneidad que tiene su anclaje en las operaciones del *collage*. De hecho el elemento diacrónico, su propia prehistoria, no es narrada. Numa ha olvidado todos los acontecimientos decisivos en sus primeros pasos por Mantua. Recuerda que en aquel tiempo había necesitado guiarse por un principio rector pero ha olvidado quiénes eran los señores de la propiedad y cómo le habían otorgado su puesto. A lo mejor nunca ha existido ni señor ni encomienda. A Numa le basta saber que su misión es vigilar el monte y matar a cualquier intruso que pretenda violar la paz del lugar. Tampoco se hace ilusiones sobre su futuro. Algún día aparecerá un intruso para vencerle en combate y convertirse en su legítimo sucesor. A Numa le corresponde un régimen sincrónico, en simultáneo con el espacio de Región. En este sentido, lo fantástico en Benet es mucho más que un mero recurso técnico. Permite un cuestionamiento ideológico del *statu quo* a la vez que refuerza como núcleo valórico el rol del (anti)héroe que se conecta con el estadio anterior prehistórico en su transgresión en oposición al *logos*. Paradójicamente Numa significa al

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata

mismo tiempo la pérdida de la totalidad y el comienzo del conflicto entre individuo y comunidad. Tal como hemos analizado en este capítulo, la técnica del *collage* permite ver una retórica del oxímoron y la puesta en simultáneo de elementos antitéticos. De esta interrelación es producto el diseño espacial de Región. Las características analizadas en los *collages* no escapan a la retórica narrativa. En ambas puestas genéricas prevalece la antinomia dialéctica de la razón y el instinto, la ley y la transgresión y la historia y la prehistoria. La función de los *collages* consiste en aclarar o complementar -función de anclaje o relevo- el diseño espacial ideológico del condensado Región. A continuación veremos cómo aparece este condensado en la trilogía a partir de una idea de diseño espacial degradativa en lo que refiere al dispositivo narrativo-descriptivo.

Bibliografía

- Althusser, Louis (1999): *La revolución teórica de Marx*. México: Siglo XXI.
- Angenot, Marc (1998): «Hegemonía, disidencia y contradiscurso. Reflexiones sobre las periferias del Discurso Social en 1889», *Interdiscursividades. De hegemonías y disidencias*. Córdoba: Editorial Universidad Nacional de Córdoba. pp. 29-45.
- Benet, Juan (1967): *Volverás a Región*. Barcelona: Destino.
- Benet, Juan (1970): *Una meditación*. Barcelona: Seix Barral.
- Benet, Juan (1972): *Un viaje de invierno*. Barcelona: La Gaya Ciencia.
- Benet, Juan (1978): «Una leyenda: Numa» en *Del pozo y del Numa: Un ensayo y una leyenda*. Barcelona: La Gaya Ciencia.
- Benet, Juan (1983): *Herrumbrosas lanzas*, tomo 1. Libros I-VI. Madrid: Alfaguara.
- Benet, Juan (1985): *Herrumbrosas lanzas*, tomo 2. Libro VII. Madrid: Alfaguara.
- Benet, Juan (1986): *Herrumbrosas lanzas*, tomo 3. Libros VIII-XII. Madrid: Alfaguara.
- Benet, Juan (1976): *¿Qué fue la guerra civil?* Barcelona: La Gaya ciencia.
- Benet, Juan (1986): *La cultura en la guerra civil*. Barcelona: La Gaya ciencia.
- Benson, Ken (1993): «Autenticidad y pureza en el discurso de Juan Benet», *Ínsula* 559- 560 (julio-agosto 1993). pp. 11-13.
- Benet, Juan (2004): *Fenomenología del enigma. Juan Benet y el pensamiento literario postestructuralista*. Ámsterdam: Rodopi.
- Benveniste, Emile (1999): *Problemas de lingüística general*. México: Siglo XXI.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Ispanoamericana e Comparata

- Cabrera, Vicente (1983): *Juan Benet*. Twayne World Autor Series. Boston: G.K. Hall.
- Compitello, M. «Region's Brazilian Backlands: The Link between *Volverás a Región* and Euclides da Cunha's *Os Sertões*», *Hispanic Journal*, I, II (primavera 1980). pp. 25-45.
- Compitello, M. (1983): *Ordering the evidence: «Volverás a Región» and Civil War Fiction*. Barcelona: Puvill Libros.
- Foucault, Michel (1991): *Microfísica del Poder*. Madrid: La Piqueta.
- Frazer, Sir James (1981): *La rama dorada. Magia y Religión*. México: FCE.
- Freeden, Michael (1996): *Ideologies and Political Theory: A Conceptual Approach*. Oxford: Clarendon Press.
- Freud, Sigmund (1994): «Tótem y Tabú: Algunas concordancias en la vida anímica de los salvajes y de los neuróticos». En *Obras Completas*. Buenos Aires: Amorrortu. pp. 142-148.
- Frye, Northrop (1957): *Anatomy of Criticism: Four Essays*. Princeton, NJ: Princeton UP.
- Gimferrer, Pere (1986): «Notas sobre Juan Benet» en Vernon, Kathleen [Ed], *Juan Benet*. Madrid: Taurus. Serie El escritor y la crítica. pp. 45-61.
- Herzberger, David (1976): *The Novelistic World of Juan Benet*. Clear Creek, Ind.: American Hispanist.
- Herzberger, David (1979) «Enigma as Narrative Determinant in the Novels of Juan Benet», *Hispanic Review*, 47, pp. 149-57
- Herzberger, David (1986): «La aparición de Juan Benet: Una nueva alternativa para la novela española», en Vernon, K. [Ed], *Juan Benet*. Madrid: Taurus. Serie El escritor y la crítica. pp.24-44.
- Machín-Lucas, Jorge (2001) «Juan Benet al trasluz», *Cuadernos hispanoamericanos* 609, pp. 19-28.
- Herzberger, David (2009): *El primer Juan Benet (1965-1972). La forja de un estilo novelístico*. Alemania: VDM Verlag.
- Maingueneau, Dominique y Charaudeau, Patrick (2005): *Diccionario de análisis del discurso*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Margenot, John B. III (1991): *Zonas y sombras: aproximaciones a Región de Juan Benet*. Madrid: Pliegos.
- Molina Ortega, Antonia (2007): *Las otras regiones de Juan Benet*. Cáceres: Universidad de Extremadura.
- Orringer, N. (1984): «Epic in a Paralytic State: 'Volverás a Región'». En Manteiga et al [Ed], *Critical Approaches to the Writings of Juan Benet*. Hanover: UP of New

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Ispanoamericana e Comparata

England. pp. 39-51. Traducción española en Vernon, Kathleen (1986) [Ed], *Juan Benet*. Madrid: Taurus. Serie El escritor y la crítica.

Summerhill, Stephen (1984): «Prohibition and Transgression in *Volverás a Región* and *Una meditación*» en Manteiga et al [Ed], *Critical Approaches to the Writings of Juan Benet*. Hanover: UP of New England. pp. 51-63. Traducción española en Vernon, Kathleen [Ed] (1986): *Juan Benet*. Madrid: Taurus. Serie El escritor y la crítica.

Todorov, Tzvetan (1973): *The Fantastic. A Structural Approach to a Literary Genre*. Cleveland: The Press of Case Western Reserve University.

Villegas Morales, Juan (1973): *La estructura mítica del héroe en la novela del siglo XX*. Barcelona: Planeta.

Mythical topics, fantastic approaches: Region and Catholic Nationalism

Articolo ricevuto: 16/04/2021 - Articolo accettato: 18/05/2021

www.revistaelhipogrifo.com - Rivista Semestrale di Letteratura Hispanoamericana e Comparata